

I Mina'Trentai Kuáttro Na Liheslaturan
BILL STATUS

BILL NO.	SPONSOR	TITLE	DATE INTRODUCED	DATE REFERRED	CMTE REFERRED	PUBLIC HEARING DATE	DATE COMMITTEE REPORT FILED	FISCAL NOTES	NOTES
91-34 (COR)	Therese M. Terlaje	AN ACT TO AMEND §§ 1602 and 1603 OF CHAPTER 16, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PROMOTING AFFORDABLE ACCESS TO UPDATED AND SEARCHABLE LAWS, RULES AND REGULATIONS, EXECUTIVE ORDERS, ATTORNEY GENERAL OPINIONS, AND COURT DECISIONS.	5/12/17 1:27 p.m.	5/16/17	Committee on Culture and Justice	6/5/17 10:00 a.m.	6/19/17 10:40 a.m. As amended by the Committee on Culture and Justice	Fiscal Note Request 5/16/17 Fiscal Note Waiver 5/24/17	
	6/26/17	AN ACT TO AMEND §§ 1602 AND 1603 OF CHAPTER 16, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PROMOTING AFFORDABLE ACCESS TO UPDATED AND SEARCHABLE LAWS, RULES AND REGULATIONS, EXECUTIVE ORDERS, ATTORNEY GENERAL OPINIONS, AND COURT DECISIONS.	6/30/17	7/3/2017 2:10 p.m. As amended by the Committee of the Whole; and substituted on the Floor.	7/14/17	Public Law No. 34-27	7/13/2017	Received: 7/14/17 Mess and Comm. Doc. No. 34GL-17-0732	



EDDIE BAZA CALVO
Governor

RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor Of Guam.

JUL 14 2017

Honorable Benjamin J.F. Cruz
Speaker
I Mina'trentai Kuattro Na Liheslaturan Guahan
Guam Congress Building
163 Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96910

GL# 34-17-732
Speaker Benjamin J.F. Cruz

JUL 14 2017

Time: 2:20 [] AM [] PM File No. 34-65
Received By: Ed Calvo

2017 JUL 14 PM 3:18
KC

Dear Mr. Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 91-34 (COR), "AN ACT TO AMEND §§ 1602 AND 1603 OF CHAPTER 16, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PROMOTING AFFORDABLE ACCESS TO UPDATED AND SEARCHABLE LAWS, RULES AND REGULATIONS, EXECUTIVE ORDERS, ATTORNEY GENERAL OPINIONS, AND COURT DECISIONS," which was signed into law on July 13, 2017, as **Public Law 34-27.**

Senseramente,

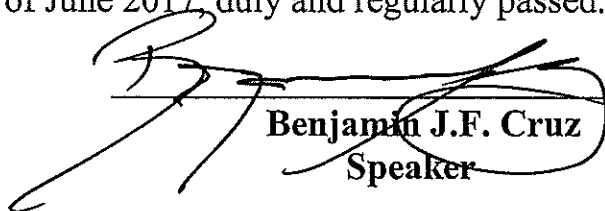

EDDIE BAZA CALVO




I MINA'TRENTAI KUÁTTRO NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2017 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LÁHEN GUÁHAN*

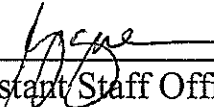
This is to certify that **Bill No. 91-34 (COR)**, "AN ACT TO *AMEND* §§ 1602 AND 1603 OF CHAPTER 16, TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO PROMOTING AFFORDABLE ACCESS TO UPDATED AND SEARCHABLE LAWS, RULES AND REGULATIONS, EXECUTIVE ORDERS, ATTORNEY GENERAL OPINIONS, AND COURT DECISIONS," was on the 30th day of June 2017, duly and regularly passed.

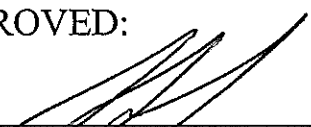

Benjamin J.F. Cruz
Speaker

Attested:


Régine Biscoe Lee
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'láhen Guáhan* this 23 day of July,
2017, at 2:10 o'clock P.M.


Assistant Staff Officer
Maga'láhi's Office

APPROVED:

EDWARD J.B. CALVO
I Maga'láhen Guáhan

Date: JUL 13 2017

Public Law No. 34-27

I MINA'TRENTAI KUÁTTRO NA LIHESLATURAN GUÁHAN
2017 (FIRST) Regular Session

Bill No. 91-34 (COR)

As amended by the Committee on Culture and Justice.

Introduced by:

Therese M. Terlaje
Thomas C. Ada
FRANK B. AGUON, JR.
William M. Castro
B. J.F. Cruz
James V. Espaldon
Fernando Barcinas Esteves
Régine Biscoe Lee
Tommy Morrison
Louise B. Muña
Telena Cruz Nelson
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Joe S. San Agustin
Michael F.Q. San Nicolas
Mary Camacho Torres

**AN ACT TO *AMEND* §§ 1602 AND 1603 OF CHAPTER 16,
TITLE 1, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO
PROMOTING AFFORDABLE ACCESS TO UPDATED
AND SEARCHABLE LAWS, RULES AND
REGULATIONS, EXECUTIVE ORDERS, ATTORNEY
GENERAL OPINIONS, AND COURT DECISIONS.**

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guáhan* finds
3 that, pursuant to 1 GCA § 101(c), “Titles of the Guam Code Annotated published by
4 the Compiler of Laws shall be the official publication of the codified laws of
5 Guam....and *shall* be *prima facie* evidence of the laws of Guam in effect on the date

1 indicated on the Title page.” *I Liheslaturan Guåhan* further finds that in order to
2 keep up with constantly changing laws and policies, the people of Guam can better
3 conduct their affairs in accordance with the laws of Guam and can better plan for
4 and conduct business matters, if applicable laws and court decisions are readily
5 accessible and promptly available to the public on the internet in a searchable format,
6 free of charge. It is, therefore, the intent of *I Liheslaturan Guåhan* to ensure that
7 laws, rules and regulations, executive orders, attorney general opinions, and court
8 decisions, excluding standard procedural and scheduling orders and documents in
9 sealed cases, are made available and promptly updated on the Compiler of Laws’
10 website in a searchable format.

11 **Section 2.** § 1602 of Chapter 16, Title 1, Guam Code Annotated, is *amended*
12 to read as follows:

13 **“§ 1602. Compiler of Laws’ Responsibilities.**

14 It *shall* be the responsibility of the Compiler of Laws, through
15 outsourcing, privatization, or other means, to:

16 (a) cause to be published annually, together with an adequate
17 index, all laws enacted by any given legislature in the form in which
18 the laws were enacted, commonly known as the Legislature Session
19 Laws;

20 (b) cause to be published, periodic revisions and updates of
21 the Guam Code Annotated, as determined by the Compiler of Laws,
22 including available annotations thereto, such as Attorney General
23 Opinions, Executive Orders, and Court cases, and distributed at least
24 annually, or more often if practical, to *I Liheslatura*, the Courts of
25 Guam, the Executive Branch, and other interested individuals or
26 entities as determined by the Compiler of Laws;

1 (c) undertake the publication of the continuing Administrative
2 Rules and Regulations, Opinions of the Attorney General, Executive
3 Orders of *I Maga'låhi*, and reports of cases decided in the Superior and
4 Supreme Courts of Guam; and

5 (d) make available on the Compiler of Laws' website and
6 other mediums, the publications of the Compiler of Laws and monthly
7 interim updates of the published material promulgated between regular
8 publications thereof."

9 **Section 3.** § 1603 of Chapter 16, Title 1, Guam Code Annotated, is *amended*
10 to read as follows:

11 **"§ 1603. Definitions.**

12 (a) Publication Defined. The terms 'publish, published,
13 publishing, and publication' as used in this Chapter mean any printed
14 or duplicated material, regardless of format, which is produced,
15 purchased for distribution, or authorized by the Compiler of Laws for
16 distribution and purchase to the public, including the Guam Code
17 Annotated, Legislature Session Laws, Attorney General Opinions,
18 Executive Orders, Administrative Rules and Regulations, and Court
19 cases. The offer to distribute printed or duplicated materials to a group
20 of persons for purposes of further distribution or public display
21 constitutes publication. The distribution to other agencies or
22 instrumentalities of the government of Guam constitutes publication.
23 The term 'publication' *shall* include the authority to create or enable
24 any text-based searchable or researchable database of such printed or
25 duplicated materials.

26 (b) Distribution Defined. The term 'distribute or distribution'
27 *shall* mean to sell, lease, assign or otherwise transfer published

1 materials, or offer to sell, lease, assign or otherwise transfer published
2 materials.”

3 **Section 4.** The Compiler of Laws will be allowed one hundred eighty (180)
4 days from the enactment of this Act to prepare and fully comply with this Act relative
5 to Superior Court cases.